

ETHC AD 2.1 Ortskennung und Flugplatzname
Location indicator and name

ETHC - CELLE

ETHC AD 2.2 Lage und Verwaltung des Flugplatzes
Geographical and administration data

1	Flugplatzbezugspunkt und Lage Aerodrome reference point and site at AD	52°35.4720'N 010°01.3280'E 438 m 290° vom / from TWR
2	Entfernung und Richtung vom nächsten Ort Distance and direction from nearest locality	2.5 NM 225° von / from Celle
3	Flugplatzhöhe / Aerodrome elevation Bezugstemperatur / Reference temperature	39.4 m (129 ft) 22.9° C
4	Ortsmißweisung / jährliche Änderung / Magnetic variation / annual change	1.24° E (2007.0) / 0.10° E
5	Flugplatzhalter / Aerodrome operator Postanschrift / Postal address Fernsprecher / Telephone AllgFspWNBw AFTN E-Mail Telefax	GAM Flugbetriebsstaffel Heeresfliegerwaffenschule Ausbildungszentrum "C" Immelmann - Kaserne 29225 Celle (0 51 41) 94 83 - 0, App / Ext. 23 21, 23 22 22 42 ETHCZPX FlugberatungCelle@bundeswehr.org (0 51 41) 94 83 - 23 29
6	Genehmigter Flugverkehr / Types of traffic permitted	IFR / VFR
7	Anmerkungen / Remarks	

Celle

ETHC AD 2.3 Betriebszeiten
Operational hours

1	Flugplatzbetriebszeit AD OPR HR	Mon - Thu 0700 - 1600++ Fri 0700 - 1100++ clsd hol.
2	Zollabfertigung und Passkontrolle Customs and immigration	O/R
3	Sanitätsdienst / Medical service	HO
4	Flugberatung / AIS Briefing Office	HO
5	Meldestelle für Flugverkehrsdienste / ATS Reporting Office	HO
6	Wetterberatung / MET Briefing Office	HO
7	Flugverkehrsdienste / ATS	HO
8	Betankung / Refuelling	HO
9	Abfertigung / Handling	HO
10	Sicherheitsdienst / Security	H24
11	Enteisung / De-icing	nicht vorhanden / not available
12	Anmerkungen / Remarks	

ETHC AD 2.4 Abfertigungsdienste und Einrichtungen
Handling service and facilities

1	Frachtverladegerät / Cargo-handling facilities	2 Gabelstapler 1,5 to / 2 fork-lift 1.5 to
2	Kraftstoff / Ölsorten / Fuel / oil types	F - 34 / H - 515, O - 133, O - 156
3	Betankungsmöglichkeiten / Fuelling facilities / capacity	vorhanden / available
4	Enteisungseinrichtungen / De-icing facilities	nicht vorhanden / not available
5	Verfügbarer Hallenraum für platzfremde Luftfahrzeuge Hangar space for visiting aircraft	O / R
6	Verfügbare Instandsetzungseinrichtungen / Repair facilities	B105, UH1
7	Sauerstoff / Oxygen	nicht vorhanden / not available
8	Luftfahrzeuganlaßaggregate / Aircraft starting units	nicht vorhanden / not available
9	Anmerkungen / Remarks	Schnellbetankung nur, wenn im Flugplan angefordert Hot refuelling only when requested in flight plan

ETHC AD 2.5 Einrichtungen für Passagiere
Passenger facilities

1	Übernachtungsmöglichkeiten / Overnight accommodation	im Unterkunftsbereich / in quartering area Hotels in Celle
2	Restaurants / Restaurants	in Celle
3	Verkehrsmittel / Transportation	Bus
4	Medizinische Einrichtungen / Medical facilities	Sanitätsbereich / Dispensary
5	Banken und Postämter / Bank and Post Office	in Celle
6	Touristeninformation / Tourist Office	in Celle
7	Anmerkungen / Remarks	

ETHC AD 2.6 Rettungs- und Feuerwehrdienste
Rescue and fire fighting services

1	Brandschutzkategorie / AD category for fire fighting	Cat H - 6
2	Rettungsausrüstung / Rescue equipment	4 Sanitätsfahrzeuge / 4 ambulances
3	Möglichkeiten zur Entfernung manövrierunfähiger Luftfahrzeuge / Capability for removal of disabled aircraft	2 Kranwagen 2 cranes
4	Anmerkungen / Remarks	

ETHC AD 2.7 Jahreszeitlich bedingte Benutzbarkeit - Räumung
Seasonal availability - clearing

1	Räumausrüstung / Types of cleaning equipment	vorhanden / available
2	Vorrangige Räumung / Clearance priorities	Aprons, RWY, TWY
3	Anmerkungen / Remarks	ständig benutzbar / permanently available

ETHC AD 2.8 Abstellflächen, Rollwege und Höhenmesserkontrollposition(en)
Aprons, taxiways and check locations data

1	Oberfläche und Tragfähigkeit der Abstellflächen Apron surface and strength	Nördlich der Hubschrauberlandebereiche / North of helicopter landing area, , asphalt, concrete, LCN 35
2	Breite, Oberfläche und Tragfähigkeit der Rollwege Taxiway width, surface and strength	15 m, asphalt, concrete, north of RWY : LCN 93, south of RWY: LCN 23
3	Höhenmesser - Kontrollpunkt(e) und Ortshöhe ACL location and elevation	nicht vorhanden not available
4	INS Kontrollpunkte INS checkpoints	52°35.5540' N 10°01.6048' E
5	Anmerkungen / Remarks	Südlicher und nordöstlicher TWY geschlossen für Flächenflugzeuge. S and NE TWY CLSD for fixed wing acft.

ETHC AD 2.9 Rollhilfen und Kontrollsysteme und Markierungen
Surface movement guidance and control system and markings

1	Verwendung von Luftfahrzeug - Standplatzkennzeichen, Rolleitlinien und optischen Andock/ Parkführungssystemen für Luftfahrzeugstandplätze Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking / parking guidance system of aircraft stands	Rollbahnhalteposition, -mittellinie TWY holding position, -centerline
2	Pisten und Rollwegmarkierungen sowie Beleuchtung RWY and TWY markings and lights	Aufsetzzone, Pistenbezeichnung, -mittellinie, Reststreckenmarker in 1000 Fuß, Schwelle Touchdown zone, RWY designator, -centerline, RWY distance marker 1000 ft, threshold
3	Haltebalken / Stop bars	nicht vorhanden / not available
4	Anmerkungen / Remarks	

Celle

ETHC AD 2.10 Flugplatzhindernisse
Aerodrome obstacles

1.	siehe / see AD 2 - 8 / Aerodrome Layout
----	---

ETHC AD 2.11 Verfügbare Wetterinformationen
Meteorological information provided

1	Zugehöriger Wetterdienst / Associated MET Office	Celle
2	Betriebszeit Wetterdienst / Hours of Service Außerhalb der Dienstzeit / MET Office outside hours	HO GeoInfoBZ - H Koblenz / MetFC - GAM Koblenz
3	Zuständige Stelle für die TAF Erstellung, Gültigkeit Office responsible for TAF preparation, Periods of validity	Celle siehe / see GEN 3.5-11
4	Art der Landewettervorhersage, Ausgabeintervall Type of landing forecast, interval of issuance	Farbstufenvorhersage Colour state trend
5	Verfügbare Beratung Briefing / consultation provided	Wettervortrag / Wetterbriefing mündlich und fernmündlich General weather briefing, Weather briefing verbal and by phone
6	Flugdokumentation Sprache Flight documentation language(s) used	deutsch / englisch German / English
7	Karten und sonstige Informationen für Beratung und Konsultation verfügbar Charts and other information available for briefing or consultation	Kartenaushang / zusätzliche Karten bei Bedarf Chart Display / additional charts on request
8	Zusätzliche Ausrüstung zur Versorgung von Informationen Supplementary equipment available for providing information	Datensichtgerät Data Display
9	Bereitstellung der Informationen an Flugverkehrsdienststellen ATS units provided with information	TWR, RADAR
10	Zusätzliche Informationen (Verringerung des Dienstes usw.) Additional information (limitation of service etc.)	Telephone No: (0 51 41) 94 83 - 36 20 AllgFspWNBw: 22 42

ETHC AD 2.12 Äußere Pistenmerkmale
Runway physical characteristics

Pistenbezeichnung RWY Designator	Rechtw. Richtung True BRG	Ausmaße der Piste (m) Dimension of RWY (m)	Tragfähigkeit (PCN) Oberfläche der Piste und Stoppflächen Strength (PCN) and Surface of RWY and SWY	Schwellenkoordinaten THR coordinates	Schwellenhöhe und höchste Höhe der Aufsetzzone THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
08	080.73°	1831 x 45	LCN 55 asphalt, concrete	52°35.39250'N 010°00.52813'E	THR 126.5 ft TDZ 129.2 ft
26	260.73°	1831 x 45		52°35.55145'N 010°02.12785'E	THR 128.5 ft TDZ 130.0 ft

Neigung der Pisten und Stoppflächen Slope of RWY - SWY	Ausmaße der Stoppflächen (m) SWY dimensions (m)	Ausmaße der Freiflächen (m) CWY dimensions (m)	Ausmaße des Sicherheitsstreifens Strip dimensions (m)	Hindernisfreie Zone OFZ	Anmerkungen Remarks
7	8	9	10	11	12
0.09% / 0.01% / 0.03 915 m / 916 m / 303 m	303	- not defined -	- not defined -	- not defined -	
0.01% / 0.09% 916 m / 915 m	nicht vorhanden not available	- not defined -	- not defined -	- not defined -	

**ETHC AD 2.13 Verfügbare Strecken
 Declared distances**

Pistenbezeichnung RWY Designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Anmerkungen Remarks
1	2	3	4	5	6
08	1831	1831	2134	1831	
26	1831	1831	1831	1831	

**ETHC AD 2.14 Anflug- und Pistenbefuerung
 Approach and runway lighting**

1	Pistenbezeichnung / RWY Designator	08 / 26
2	Anflugbefuerung, Art, Länge, Stärke APCH lights type, length, intensity	Piste 26: Modifizierter NATO - Standard; weisses, einseitig strahlendes Hochleistungsfeuer; AFLS. RWY 26: Modified NATO standard; white, high intensity, unidirectional; AFLS
3	Schwellenbefuerung, Farbe, Außenbalken THR lights colour, wing bars	vorhanden available
4	VASIS, (MEHT), PAPI	PAPI (links der Piste / left of RWY)
5	Aufsetzzonenbefuerung, Länge TDZ lights, length	nicht vorhanden not available
6	Pistenmittellinienbefuerung, Länge, Abstand, Farbe, Stärke RWY centre line lights, length, spacing, colour, intensity	nicht vorhanden not available
7	Pistenrandbefuerung, Länge, Abstand, Farbe, Stärke RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Weisses, beidseitig strahlendes Hochleistungsfeuer White, high intensity, bidirectional
8	Pistenendbefuerung, Farbe, Außenbalken RWY end lights, colour, wing bars	Reststreckenmarker, Schwellen RWY distance marker, thresholds
9	Stoppflächenbefuerung Länge, Farbe SWY lights, length, colour	303 m, rot / red
10	Anmerkungen Remarks	

Zelle

**ETHC AD 2.15 Sonstige Befuerung, Notstromversorgung
 Other lighting, secondary power supply**

1	Flugplatzleuchtfeuer / Kennfeuer Position, Merkmale, Betriebszeiten ABN / IBN location, characteristics and hours of operation	Flugplatzleuchtfeuer weiss / grün Aerodrome beacon white / green
2	Landerichtungsanzeige Position und Beleuchtung LDI location and lights Windmesser Position und Beleuchtung Anemometer location and lights	vorhanden, befeuert available, lighted 52°35.6300'N 10°01.7672'E, befeuert / lighted 576 m, 059° from TWR
3	Rollbahnrand- und Rollbahnmittellinienbefuerung TWY edge and centre line lighting	Blaues, rundstrahlendes Niederleistungsfeuer Blue, low intensity, omnidirectional
4	Notstromversorgung / Umschaltzeit Secondary power supply / switch-over time	vorhanden available
5	Anmerkungen / Remarks	Hindernisbefuerung vorhanden / obstruction lighting available

**ETHC AD 2.16 Hubschrauberlandeflächen
Helicopter landing area**

Nicht ausgewiesen.
Not defined.

**ETHC AD 2.17 ATS Luftraum
ATS airspace**

1	Bezeichnung und seitliche Begrenzung Designation and lateral limits	Celle CTR; siehe Luftfahrthandbuch Deutschland ENR 2 see AIP Germany ENR 2
2	Höhenbegrenzung / Vertical limits	GND - 2000 ft MSL
3	Luftraumklasse / Airspace classification	D
4	Rufzeichen der Flugverkehrsdienststelle / ATS unit call sign Sprache(n) / Language(s)	CELLE TWR Ge, En
5	Übergangshöhe / Transition Altitude	5000 ft MSL
6	Anmerkungen / Remarks	Reduzierte VMC-Minima, siehe AIP Germany ENR 2 Reduced VMC Minima, see AIP Germany ENR 2

**ETHC AD 2.18 ATS Fernmeldeeinrichtungen
ATS communication facilities**

Dienste- Bezeichnung Service designation	Rufzeichen Call sign	Frequenz Frequency	Betriebs- zeit Hours of Operation	Anmerkung Remarks
1	2	3	4	5
		243.000 121.500	HO HO	Notfrequenzen für alle Dienste Emergency frequencies for all duties
RADAR	CELLE RADAR	283.925 344.000 379.275 385.400 130.500 139.025 123.300	HO HO HO HO HO O/R O/R	SSR - Modus / Mode Codes 3 / A 4410 - 4417
TWR	CELLE TOWER	281.900 257.800 122.100 38.200	HO HO HO O/R	A / G

**ETHC AD 2.19 Funknavigations- und Landehilfen
 Radio navigation and landing aids**

Art der Hilfe ILS / MLS Betriebsstufe (Miss- weisung) Type of aid, CAT of ILS / MLS (VAR)	Kennung ID	Frequenz Frequency	Betriebszeit Hours of operation	Koordinaten derAntenne Site of transmitting antenna coordinates	Höhe über MSL Elevation of transmitting antenna	Anmerkungen Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NDB I (1°E / 2007)	CEL	311	H24	52°35.3755'N 010°01.7673'E	54 m 178 ft	110°, 0.28 NM from ARP Festgelegte Betriebsentfernung/ Designated operational range: 25 NM

**ETHC AD 2.20 Örtliche Besonderheiten
 Local traffic regulations**

1. Übungsanflüge und -abflüge platzfremder Luftfahrzeuge sind von 1100 - 1300++ verboten.
Practice approaches and departures of non homebased aircraft are prohibited from 1100 - 1300++.
2. Keine Übungsanflüge Piste 26.
No practice approaches RWY 26.
3. PPR und / oder Unterkunftsanforderung nur über AFTN.
PPR and / or accomodation requests via AFTN only.
4. Sichten- und abflüge bei Nacht 1000 Fuß NN.
Visual pattern altitude 1000 ft MSL at night.
5. PPR 24 Std für Starrflügler.
PPR 24 hrs for fixed - wing aircraft.

**ETHC AD 2.21 Verfahren zur Lärmvermeidung
 Noise abatement procedures**

NIL

**ETHC AD 2.22 Flugverfahren
 Flight procedures**

IFR -Procedures

Die Anflug- und Abflugverfahren wurden gemäß 'Criteria for the preparation of Instrument Approach and Departure Procedures (APATC-1)' oder 'Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)' erstellt. Details siehe Verfahrensseite.
 The IAP and SID procedures are established in accordance with the 'Criteria for the preparation of Instrument Approach and Departure Procedures (APATC-1)' or 'Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)'. For details see procedure chart.

**ETHC AD 2.23 Zusätzliche Informationen
 Additional information**

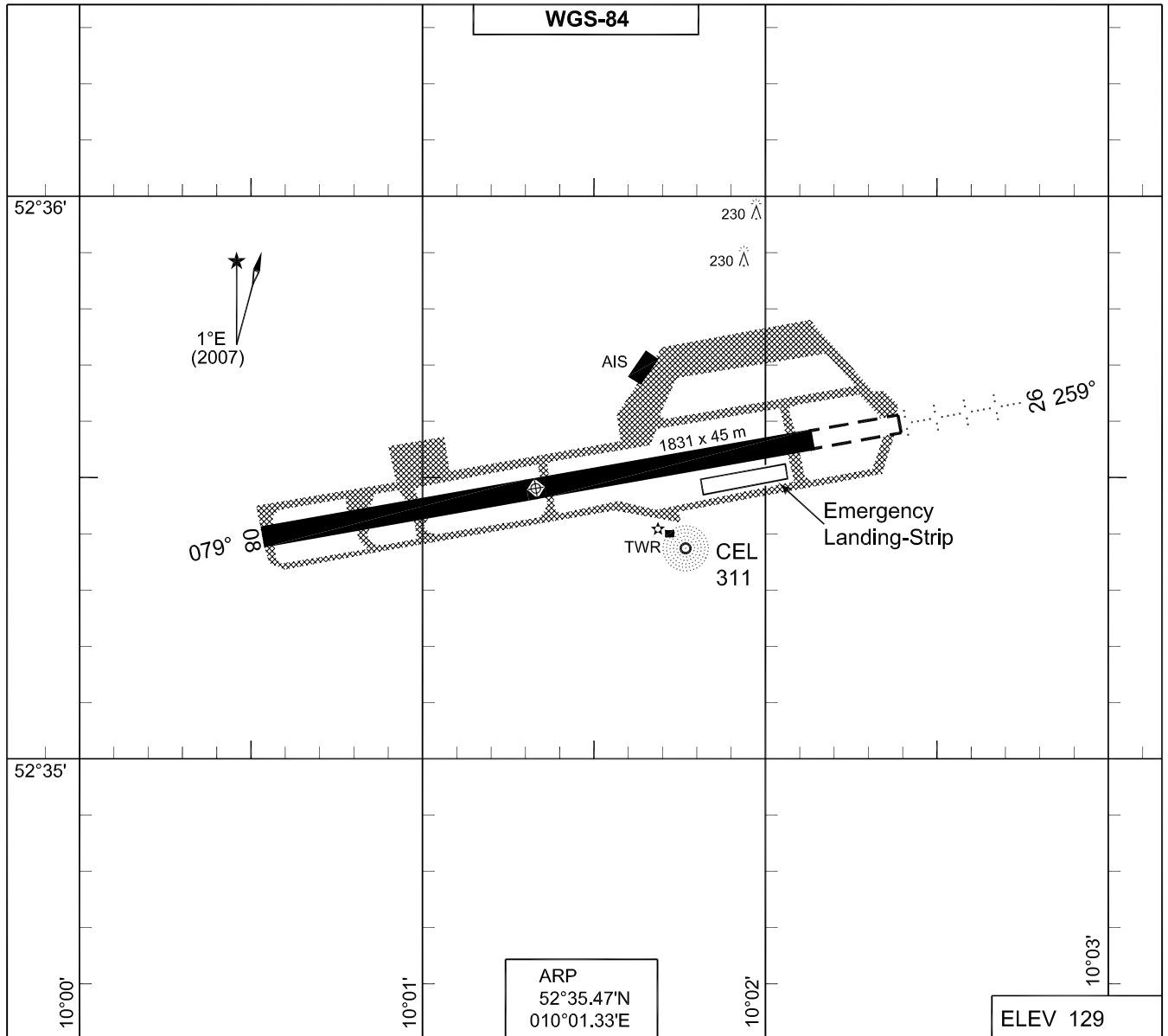
NIL

Celle

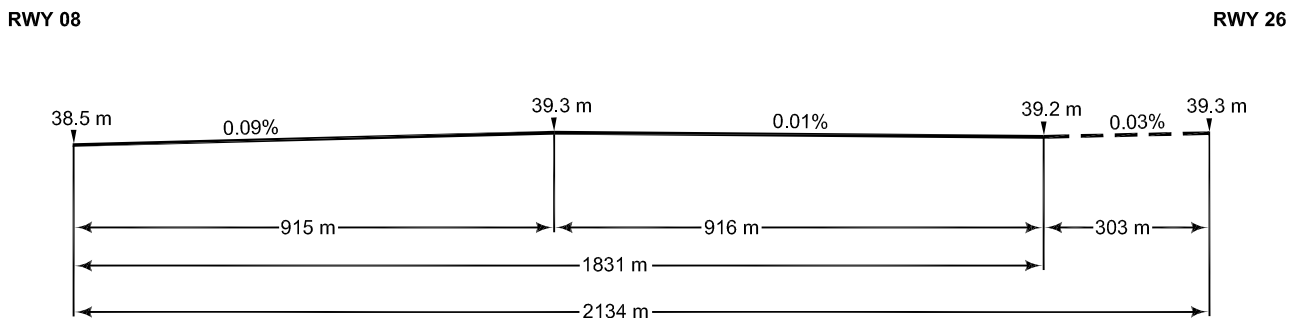
ETHC AD 2.24 Verfügbare Flugplatzkarten
Charts related to an aerodrome

AERODROME LAYOUT	ETHC AD 2 - 8
LAYOUT/RADAR	CENOR FLIP HIGH/LOW ALT IAP VOL 2
HC 11-31	CENOR FLIP SID
HC 12-32	CENOR FLIP SID
HC 13-33	CENOR FLIP SID
HC 14-34	CENOR FLIP SID
HC 108-126	CENOR FLIP SID
COPTER NDB 088	CENOR FLIP HIGH/LOW ALT IAP VOL 2
COPTER NDB 250	CENOR FLIP HIGH/LOW ALT IAP VOL 2
VAD RWY 08 / 26	GEMIL FLIP VAD

Flugplatzanlage
Aerodrome Layout



Längsprofile der Pisten und Stoppflächen
Longitudinal profiles of runways and stopways



MINIMUM RADAR VECTORING ALTITUDES (MRVA)

CELLE

